

Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Deschaillons-sur-Saint-Laurent tenue le 5 juillet 2016 à 20 h à la salle municipale située au 960, 4^e Rue à Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Sont présents : M. M. Christian Baril maire
 Daniel Demers conseiller siège #1
 Robert Gendron conseiller siège #3
 M^{me} Andréanne Auger conseillère siège #4
 M. René Caron conseiller siège #5
 M^{me} Claudette Fournier conseillère siège #6

Est absente : M^{me} Lorraine Séguin conseillère siège #2

Les membres présents forment le quorum.

Assistent également à cette séance : M^{me} France Grimard, directrice générale et secrétaire-trésorière et Marie-Hélène Arseneau, commis de bureau.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 20 h par M. Christian Baril, maire de Deschaillons-sur-Saint-Laurent. M^{me} France Grimard, directrice générale et secrétaire-trésorière, fait fonction de secrétaire. M. Christian Baril souhaite la bienvenue à tous.

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

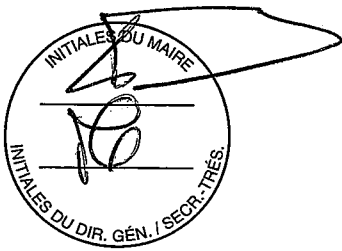
Le maire procède à la lecture de l'ordre du jour.

RÉSOLUTION #2016-07-143

Monsieur René Caron propose d'adopter l'ordre du jour en ajoutant le point suivant : 7.1 : *Remerciement au directeur du poste de la sûreté du Québec de la MRC de Bécancour*, tout en laissant le point « Questions diverses » ouvert. La proposition est adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

L'ordre du jour se lit comme suit :

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE;
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR;
3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 7 JUIN 2016 :
 - 3.1 Approbation;
 - 3.2 Suites;
4. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE;
5. ADMINISTRATION GÉNÉRALE :
 - 5.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour;
 - 5.2 Embauche d'un étudiant - Préposé au marché public et assistant à l'inspecteur municipal;
 - 5.3 Cour municipale;
 - 5.4 Service juridique;
 - 5.5 Colloque de zone – ADMQ;
 - 5.6 Fermeture de bureau – Vacances;
6. GESTION FINANCIÈRE :
 - 6.1 Présentation des comptes;
7. SÉCURITÉ PUBLIQUE :
8. TRANSPORT:
 - 8.1 Réfection trottoir propriété du 215, 12^e Avenue;
 - 8.2 Route à la Laine – Fossés et ponceaux;
9. HYGIÈNE DU MILIEU :
 - 9.1 Réseaux d'aqueduc et égouts;
 - 9.2 Demande branchement d'égout;
 - 9.3 Plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts - Dépôt du rapport;
 - 9.4 Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) - Programmation de travaux;
 - 9.5 Travaux de vidange de boîtes de vanne d'eau, puisards et stations de pompage;
10. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE :
 - 10.1 Rapport de permis émis en juin 2016;
 - 10.2 Lancement de la capsule internet;
 - 10.3 Circuit patrimonial – Soumissions poteaux, banc et pavés de granit;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

- 10.4 Promotion estivale;
11. LOISIRS ET CULTURE :
 - 11.1 Terrain de tennis – Prêt;
 - 11.2 Halte routière – Activité de yoga;
 - 11.3 Fabrique Saint-Jean Deschaillons – Prêt de salle;
 - 11.4 Concierge salle municipale et bureau municipal;
 - 11.5 Centre multifonctionnel :
 - 11.5.1 Professionnel en architecture;
 - 11.5.2 Professionnel en archéologie;
 - 11.6 Prêt de salle – Cours de danse;
 - 11.7 Caméra de surveillance – Plage;
 - 11.8 Terrain de jeu – Achat et pose d'abreuvoir;
12. QUESTIONS DIVERSES;
13. PÉRIODE DE QUESTIONS;
14. CLÔTURE DE LA SÉANCE.

3. PROCÈS-VERBAL – SÉANCE DU 7 JUIN 2016

3.1 Approbation RÉSOLUTION #2016-07-144

Sur proposition de M^{me} Claudette Fournier, le procès-verbal de la séance du 7 juin dernier est approuvé et adopté à l'unanimité avec dispense de lecture.

3.2 Suites

Aucune.

4. DÉPÔT DE LA CORRESPONDANCE

La directrice générale, M^{me} France Grimard, fait la lecture de la correspondance en date du 5 juillet 2016 et répond aux questions des membres du conseil.

5. ADMINISTRATION GÉNÉRALE

5.1 Suivi des dossiers – MRC de Bécancour

M. Christian Baril, maire, fait un bref suivi des dossiers traités à la MRC de Bécancour.

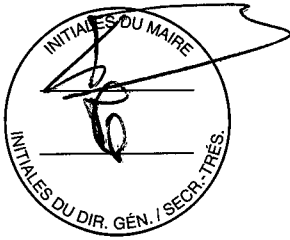
- Agent de développement culturel;
- Agent rural;
- Fibre optique;
- État de situation Caisse Desjardins de Gentilly-Lévrard-Rivière-du-Chêne.

5.2 Embauche d'un étudiant – Préposé au marché public et assistant à l'inspecteur municipal RÉSOLUTION #2016-07-145

Il est proposé par M. Robert Gendron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser l'embauche de M. Steven Raymond, comme étudiant à la saison estivale 2016 pour combler le poste de préposé au marché public, assistant à l'inspecteur municipal et préposé à la halte routière. La durée de l'emploi est de 6 semaines, plus, les samedis supplémentaires jusqu'au 3 septembre 2016. Les semaines de travail sont de 35 heures semaines du mardi au samedi et le taux est de 10,75 \$/heure.

5.3 Cour municipale RÉSOLUTION #2016-07-146

Il est proposé par M^{me} Andréanne Auger et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le paiement de la facturation 2016 de la cour municipale au montant de 3 540,10 \$.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

5.4 Service juridique **RÉSOLUTION #2016-07-147**

Considérant les factures de la firme Jolicoeur Lacasse S.E.N.C.R.I. au montant de 1732,60 \$ plus les taxes applicables pour des services professionnels non inclus dans l'entente;

Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le paiement des factures pour un montant total de 1732,60 \$ plus les taxes applicables.

5.5 Colloque de zone - ADMQ **RÉSOLUTION #2016-07-148**

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser M^{me} France Grimard, directrice générale à participer au colloque de l'ADMQ – Centre-du-Québec, Zone 07 le 22 septembre prochain, qui aura lieu à l'Hôtel Monfort à Nicolet. Les frais de transport sont remboursables sur présentation de pièces justificatives.

5.6 Fermeture du bureau – Vacances **RÉSOLUTION #2016-07-149**

Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de fermer le bureau municipal du 24 au 30 juillet prochain inclusivement en raison des vacances estivales.

6. GESTION FINANCIÈRE

6.1 Présentation des comptes **RÉSOLUTION #2016-07-150**

Il est proposé par M^{me} Claudette Fournier et résolu à l'unanimité d'autoriser le paiement des dépenses d'administration courantes de la municipalité représentées par les chèques numéros 2016 00 294 à 2016 00 355 inclusivement, ainsi que des rémunérations effectuées par dépôts directs tel que décrit à la liste déposée aux archives sous la cote 1-5-3/04, document 2016-07, pour un total de 86 216,58 \$.

7. SÉCURITÉ PUBLIQUE

7.1 Remerciement au directeur du poste de la sûreté du Québec de la MRC de Bécancour **RÉSOLUTION #2016-07-151**

Considérant que M. Jocelyn Descent, lieutenant, directeur de poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Bécancour quittera la direction du poste dans les prochaines semaines après 4 ans de loyaux services;

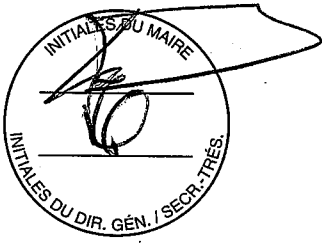
Considérant que les élus de la municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent tiennent à remercier M. Descent pour son étroite collaboration dans plusieurs dossiers et pour tout le travail accompli tout au long de ses 4 années à la barre de SQ de la MRC de Bécancour;

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents de faire parvenir une lettre de remerciements à M. Descent pour son étroite collaboration au cours de ses 4 années et pour le féliciter pour sa nouvelle nomination au poste directeur de la Sûreté du Québec de la MRC de L'Érable.

8. TRANSPORT

8.1 Réfection trottoir propriété du 215, 12^e Avenue

Lors de la dernière séance du 7 juin, il a été décidé au conseil de reporter ce point afin que les inspecteurs puissent constater l'infiltration d'eau dans la cour lors de pluie.



Municipalité de Deschailons-sur-Saint-Laurent

Les inspecteurs n'ont constaté aucun problème d'eau dans la cour lors de forte pluie, il est donc décidé de ne pas donner suite à la demande.

8.2 Route à la Laine – Fossés et ponceaux

Point reporté à une séance ultérieure.

9. HYGIÈNE DU MILIEU

9.1 Réseaux d'aqueduc et égouts

La consommation moyenne journalière pour l'ensemble du réseau d'aqueduc au mois de juin 2016 est de 373,40 m³ (82 148 gallons impériaux).

9.2 Demande de branchement d'égout

RÉSOLUTION #2016-07-152

Considérant que nous avons reçu une demande le 30 juin dernier de la propriétaire au 1739, route Marie-Victorin concernant un branchement à l'égout municipal;

Considérant que cette propriété est présentement reliée à l'ancien réseau d'égout situé à l'arrière de la maison;

Considérant le règlement #029-99 mentionnant que « *pour toute construction existante en 1973 lors de la construction du réseau d'égout municipal et qui ne s'est pas raccordée à ce réseau, tous les frais encourus pour effectuer le branchement au réseau d'égout municipal sont facturés au demandeur.* »

Il est proposé par M. Robert Gendron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la propriétaire du 1739, route Marie-Victorin à se raccorder au réseau d'égout municipal et de mentionner que tous les frais encourus sont à ses frais.

9.3 Plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts – Dépôt du rapport

RÉSOLUTION #2016-07-153

Considérant que le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire exige que toute demande d'aide financière pour la réalisation de travaux d'infrastructures soit appuyée par une mise en priorité des travaux à effectuer dans un plan d'intervention;

Considérant qu'afin de se conformer aux exigences du MAMOT la municipalité a fait réaliser par la firme SNC-Lavalin inc., son plan d'intervention ayant pour but de faire une mise en priorité des interventions à effectuer sur ses réseaux;

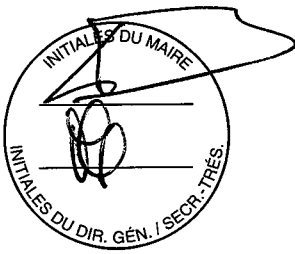
Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents de déposer le rapport du plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et d'égouts réalisé par la firme SNC-Lavalin inc.

9.4 Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) – Programmation de travaux

RÉSOLUTION #2016-07-154

Considérant que la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014-2018;

Considérant que la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Il est proposé par M^{me} Claudette Fournier et résolu à l'unanimité des conseillers présents que :

- La municipalité s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;
- La municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;
- La municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
- La municipalité s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

9.5 Travaux de vidange de boîtes de vanne d'eau, puisards et stations de pompage

RÉSOLUTION #2016-07-155

Considérant que les travaux de vidange des puisards, des boîtes de vanne d'eau et des stations de pompage sont à faire;

Considérant l'offre de services reçue de la firme ABC Environnement inc. pour la vidange de 50 puisards, de 50 boîtes de vanne d'eau et des 2 stations de pompage. L'offre de services est sur une base de tarification horaire 170 \$/ (deux hommes) plus des frais de disposition 130\$/tonne;

Il est proposé par M^{me} Andréanne Auger et résolu à l'unanimité des conseillers présents de mandater la firme ABC environnement inc. pour les travaux de vidange de puisards, de boîtes de vanne d'eau et des stations de pompage et d'accepter la tarification soumise.

10. URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

10.1 Rapport des permis émis en juin 2016

Le rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment indique que 6 permis ont été émis au cours du mois de juin 2016 pour un montant de 52 500 \$.

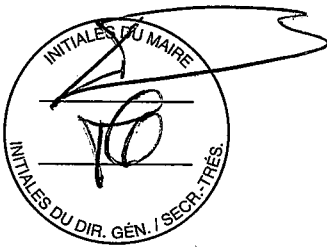
10.2 Lancement de la capsule internet

Il y aura projection de la capsule internet de la municipalité à la séance du mois d'août 2016.

10.3 Circuit patrimonial – Soumission poteaux, banc et pavés de granit

RÉSOLUTION #2016-07-156

Considérant le projet de mise en place d'un circuit patrimonial sur le territoire de la municipalité;



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

Considérant la 1^{re} phase du projet : Installation d'une borne centrale et de deux panneaux complémentaires d'information à trois endroits stratégiques de la municipalité;

Considérant que la borne centrale est constituée de trois panneaux d'information tenue par 4 poteaux de granit;

Considérant les soumissions reçues de la firme Granite DRC pour 4 poteaux et un banc de granit au montant total de 1881,60 \$ (Poteaux : 1501,60 \$, banc : 380,00 \$) plus les taxes applicables;

Il est proposé par M^{me} Claudette Fournier et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter les soumissions de la firme Granite DRC et d'autoriser l'achat de 4 poteaux et un banc de granit pour un montant total de 1881,60 \$ plus les taxes applicables.

10.4 Promotion estivale

La station de radio CKBN 90,5 FM et l'hebdomadaire Le Courrier Sud nous offre des promotions pour de la publicité dans leur média. Comme nous avons de la visibilité par l'entremise de Tourisme Bécancour il est décidé de ne pas donner suite aux promotions offertes.

11. LOISIRS ET CULTURE

11.1 Terrain de tennis - Prêt RÉSOLUTION #2016-07-157

Considérant qu'un tournoi de tennis a lieu chaque été à Deschaillons-sur-Saint-Laurent depuis l'été 2009;

Considérant que M. Denis Demers a déposé une demande pour le prêt du tennis pour la tenue de la 8^e édition du tournoi;

Il est proposé par M. Robert Gendron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le prêt du terrain de tennis du 21 au 24 juillet prochain inclusivement, pour la tenue de la 8^e édition du tournoi de tennis.

Il est également résolu de demander qu'une personne responsable soit nommée lors de la tenue du tournoi;

Il est de plus résolu de mentionner que des tables de pique-nique et poubelles supplémentaires seront apportées au terrain et que la minuterie d'éclairage sera désactivée pour la fin de semaine du tournoi.

L'entretien et le ménage du site après le tournoi sont sous la responsabilité du comité organisateur.

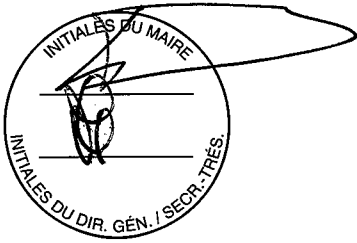
11.2 Halte routière – Activité de yoga RÉSOLUTION #2016-07-158

Considérant la demande du comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent pour le prêt de la halte routière pour y tenir des séances de yoga de petits groupes environ une journée chaque mois d'été;

Il est proposé par M^{me} Andréanne Auger et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser le prêt de la halte routière au comité des loisirs pour 3 séances de yoga cet été, sous condition de prévenir le bureau municipal 24 heures à l'avance.

11.3 Fabrique Saint-Jean Deschaillons – Prêt de la salle RÉSOLUTION #2016-07-159

Considérant la demande de la Fabrique St-Jean Deschaillons acheminée au bureau municipal, concernant une demande de prêt de salle municipale pour une activité de



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

financement (encan chinois) qui se déroulera le 10 septembre prochain au profit de la Fabrique Saint-Jean Deschaillons;

Il est proposé par M^{me} Claudette Fournier et résolu à l'unanimité des conseillers présent d'accorder le prêt de la salle municipale à la Fabrique de Deschaillons pour la tenue d'une activité de financement le 10 septembre prochain.

Il est de plus résolu que le ménage de la salle est sous la responsabilité des locataires de la salle.

11.4 Concierge salle municipale et bureau municipal **RÉSOLUTION #2016-07-160**

Le conseiller René Caron ne participe pas aux délibérations comme il est en apparence de conflit d'intérêt.

Il est proposé par M. Robert Gendron et résolu à la majorité des conseillers présents :

- 1 voix contre;
- 3 voix pour;

d'embaucher M. Raynald Dussault comme concierge de la salle municipale et du bureau municipal au tarif horaire de 11 \$/heure.

11.5 Centre multifonctionnel

11.5.1 Professionnel en architecture **RÉSOLUTION #2016-07-161**

Considérant que la Municipalité est à la recherche de professionnels en architecture et ingénierie pour l'accompagner dans la réalisation du centre multifonctionnel;

Considérant qu'il y a lieu de former un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;

Considérant qu'il y a lieu de déterminer les critères d'évaluation et de pondération sur lesquels seront jugées les offres reçues;

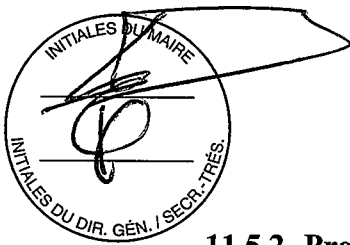
Considérant qu'il y a lieu de lancer un appel d'offres public afin qu'une firme soit retenue pour la réalisation dudit mandat;

En conséquence, il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseiller présents :

- Que la direction générale forme un comité de sélection pour l'analyse des offres reçues;
- D'établir que les offres soumises soient évaluées en fonction de la grille d'évaluation suivante :

Critères	Valeur	
1	Présentation de la firme	5
2	Expérience et expertise de la firme	30
3	Expérience du chargé de projet	25
4	Composition de l'équipe de travail et ressources de la firme	15
5	Compréhension du mandat et méthodologie	20
6	Assurance qualité	5

- De lancer un appel d'offres public afin de mandater une firme apte à fournir les services requis pour la réalisation des plans et devis, l'estimation des coûts, la réalisation de l'appel d'offres ainsi que de la surveillance des travaux dans le cadre de la réalisation du centre multifonctionnel.



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

11.5.2 Professionnel en archéologie RÉSOLUTION #2016-07-162

Considérant que dans le cadre de la réalisation du projet de construction du centre multifonctionnel, le ministère de la Culture et des Communications nous demande d'obtenir l'avis d'un archéologue sur le potentiel archéologique du site touché par le projet;

Considérant que les raisons suivantes ont motivé cette décision :

- La superficie du nouveau bâtiment de 823 m² opposée au 225 m² du bâtiment actuel;
- La proximité du fleuve Saint-Laurent;
- La perturbation relativement faible du terrain dans son état actuel;

Considérant l'offre de service de la firme MIKOMAN Archéologie pour effectuer l'étude sur le potentiel archéologique du site au montant de 2250 \$ plus les taxes applicables;

Il est proposé par M^{me} Andréanne Auger et résolu à l'unanimité des conseillers présents de donner le mandat à la firme MIKOMAN Archéologie pour effectuer l'étude sur le potentiel archéologique sur le site du nouveau centre multifonctionnel et d'accepter l'offre de service au montant de 2250 \$ plus les taxes applicables.

11.6 Prêt de la salle – Cours de danse RÉSOLUTION #2016-07-163

Considérant que la municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent a reçu une lettre du comité des loisirs de Deschaillons-sur-Saint-Laurent demandant la gratuité de la salle pour les cours de danse country, donné par M. Stéphane Cormier, les lundis du 12 septembre jusqu'au mois de décembre;

Il est proposé par M. Daniel Demers et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accorder le prêt de la salle municipale pour des cours de country, donné par M. Stéphane Cormier, les lundis du 12 septembre jusqu'au mois de décembre.

Il est également résolu de mentionner que les travaux de conciergerie soient sous la responsabilité du demandeur.

11.7 Caméra de surveillance - Plage

Point reporté à une séance ultérieure.

11.8 Terrain de jeu – Achat et pose d'abreuvoir (buvette) RÉSOLUTION #2016-07-164

Considérant que le besoin d'un abreuvoir est constaté par les joueurs de balle et soccer;

Il est proposé par M. René Caron et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'effectuer l'achat et la pose d'un abreuvoir entre le terrain de soccer et le terrain de balle.

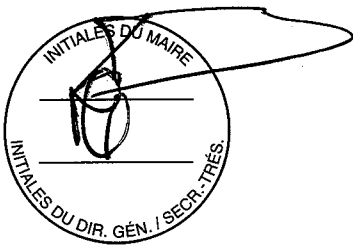
12. QUESTIONS DIVERSES

- Dos d'âne 18^e Avenue
RÉSOLUTION #2016-07-165

Il est proposé par M^{me} Andréanne Auger et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'autoriser la pose d'un dos d'âne sur la 18^e Avenue au même endroit que le précédent.

Il est de plus résolu de mentionner que le dos d'âne devra être plus long et moins élevé que le précédent.

- Fauchage route Courteau



Municipalité de Deschaillons-sur-Saint-Laurent

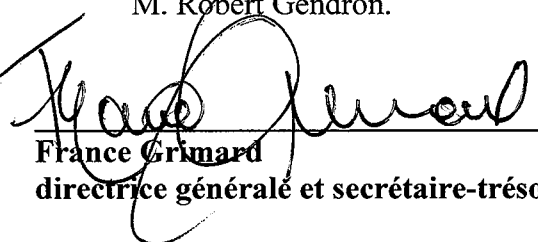
- Frais d'impression – L'Ancrier

13. PÉRIODE DE QUESTIONS

- Chevreuil (route 265)
- Trous sur la chaussée (132)
- Maison désaffectée et parterre
- Dossier loi sur les hydrocarbures (loi 106)
- Ancienne banque (autos)
- Vente d'échinacées
- Retour sur le point 11.5.2
- Retour sur le point 11.7
- Centre multifonctionnel

**14. CLÔTURE DE LA SÉANCE
RÉSOLUTION #2016-07-166**

Considérant que l'ordre du jour est épuisé, la séance est levée à 22 h 01 sur proposition de M. Robert Gendron.



France Grimard
directrice générale et secrétaire-trésorière



Christian Baril
maire